

Simone Köster

Spezialist im Gesundheitswesen mit großer Leidenschaft für Fremdsprachen

Wohnort	Eelderwolde (NL)
E-Mailadresse	info@kostervertaalserviceduits.nl
Telefon	+31 651 604 534
Geburtsdatum	12. Dezember 1970
LinkedIn	www.linkedin.com/in/simone-köster-83820625

Profil

Ich bin Audiologie Spezialist mit mehr als 25 Jahren Erfahrung im Gesundheitswesen. Seit 2003 wohne ich in den Niederlanden und spreche die Landessprache fließend. Meine Muttersprache ist deutsch.

Meine Leidenschaft für Sprachen und mein Bedürfnis zur Weiterbildung waren der Anlass ein Studium zum Übersetzer zu absolvieren. Mit meinen Erfahrungen im medizinischen Fachbereich und meinem technischen Know-how kann ich neben allgemeinen Übersetzungen auch spezialistische Texte übersetzen. Qualitativ hochwertige Übersetzungen liefern und Kundenzufriedenheit kennzeichnen meine Arbeitsweise als Freelancer.

Berufserfahrung

- | | |
|--------------|--|
| 2017 – heute | Übersetzerin Niederländisch-Deutsch – <i>Köster Vertaalservice Duits</i> <ul style="list-style-type: none">• Übersetzen und Korrektur lesen• Spezialisiert in medizinische und technische Fachtexte |
| 2004 - heute | Audiologie Spezialist – <i>Universitätsklinik, HNO-Abteilung, Groningen</i> <ul style="list-style-type: none">• Gehörtest bei Babys, Kindern und Erwachsenen• Anpassung von Hörgeräten und FM-Anlagen• Beratung und Betreuung von Tinnituspatienten• Nachbetreuung von Patienten mit CI (Cochlea-Implantat)• Vestibuläre Diagnostik |
| 2016 – 2017 | Übersetzerpraktikum – <i>Machielsen Vertaalbureau, Groningen</i> <ul style="list-style-type: none">• Übersetzen und Korrektur lesen• Auftragsannahme und Erstellen von Angeboten• Feedback geben an freiberufliche Übersetzer |

- 2003 – 2004 **Audiologie Specialist** – *LUMC Leiden und Erasmus MC Rotterdam*
- Praktika in verschiedenen audiologischen Zentren
- 1990 – 2003 **Filialleiter** – *KIND Hörgeräte GmbH & Co.KG, Hannover*
- 1989 – 1990 **Technische Assistentin Audiologie** – *Universitätsklinik Leipzig*

Ausbildung

- 2014 – 2017 **Bachelor Communication** – *ITV Hogeschool, Utrecht*
- 2003 – 2003 **Niederländischer Sprachkurs NT2** – *Radboud Universiteit, Nijmegen*
- 2001 – 2003 **Betriebswirt de Handwerks** – *Handwerkskammer, Leipzig*
- 2001 – 2003 **Weiterbildung zum Pädakustiker** – *Akademie f. Hörakustik, Lübeck*
- 1995 – 1997 **Meisterausbildung Hörakustiker** – *Akademie f. Hörakustik, Lübeck*
- 1987 – 1990 **Berufsausbildung Audiologie-Logopädie** – *Universitätsklinik, Jena*

Sprachkenntnisse

- ▶ Deutsch: Muttersprache
- ▶ Niederländisch: sehr gut
- ▶ Englisch: Grundkenntnisse

Hobbys und Interessen

- ▶ Wandern, Fahrradtouren, Wintersport
- ▶ Theater und Museum
- ▶ Gemüsegarten

